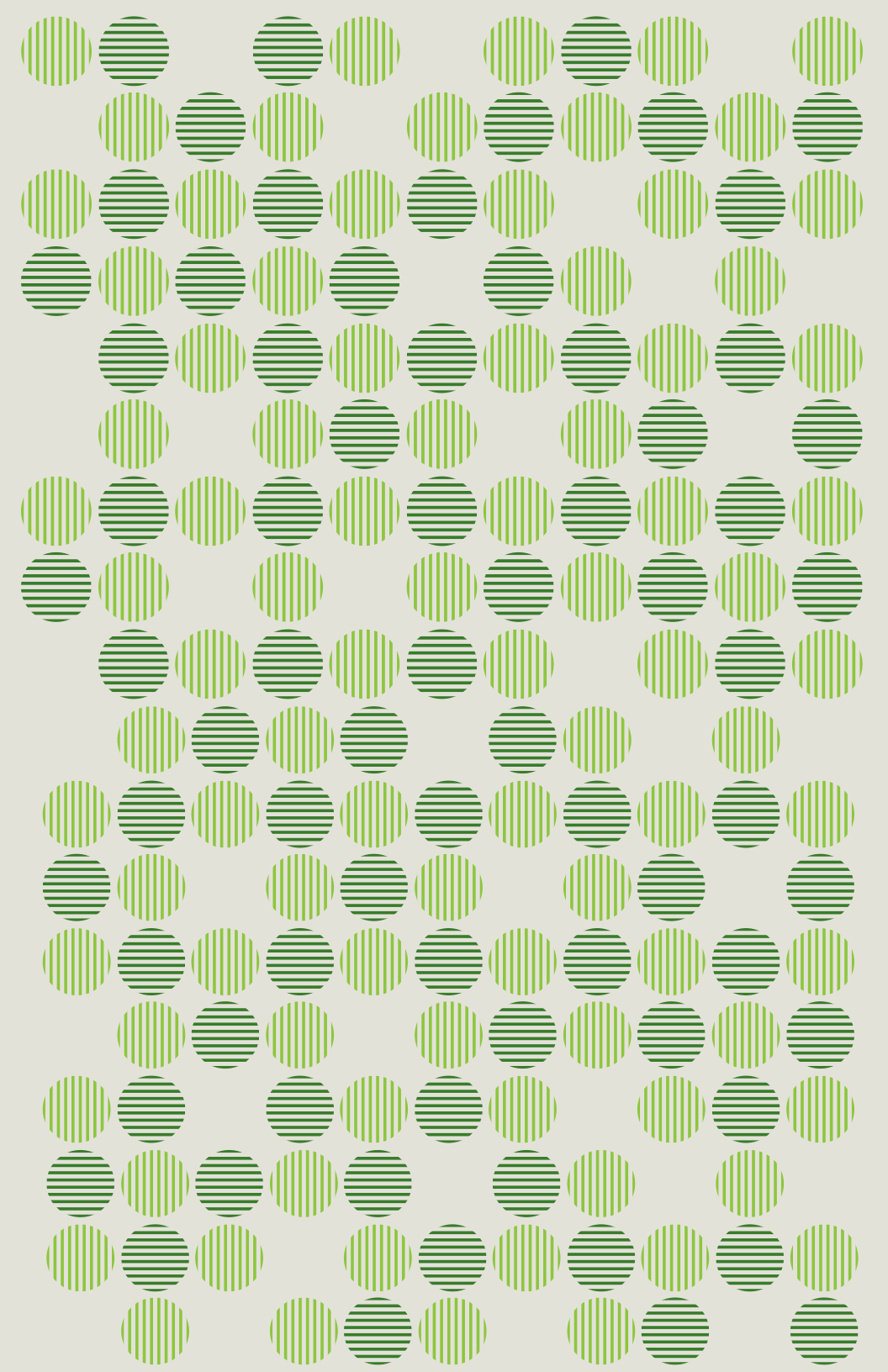


Spring | Printemps 2014
Customer Newsletter



GO News





From our President

Metrolinx is working hard to do what we were established to do – build transit to get you moving. One of the ways we’re doing that is by more and better GO service.

In fact, in the fall of 2013 GO Transit was recognized by the American Public Transportation Association as the Large System of the Year, beating out 64 eligible systems – a tribute to our employees and our continued commitment to you.

This winter was difficult and we faced challenges providing the level of service you expect from us. New measures are being put in place to reduce the effect of extreme weather on our service and help ensure you get where you’re going.

I invite you to read GO News to find out what we’re doing to keep you moving safely, comfortably and on time. Thank you for taking GO Transit.

Sincerely,
Greg Percy
President, GO Transit



Metrolinx travaille d’arrache-pied pour accomplir sa mission, celle de mettre en place des réseaux de transport en commun pour vous aider à vous déplacer. Offrir un service GO plus fréquent et de meilleure qualité est l’une des façons d’y arriver.

En fait, à l’automne 2013, GO Transit a obtenu un prix de l’American Public Transportation Association (APTA) dans la catégorie des grands systèmes de transport en commun et a ainsi devancé 64 systèmes admissibles – un hommage à nos employés et à notre engagement continu envers vous.

L’hiver a été dur et nous avons eu de la difficulté à offrir le niveau de service que vous attendez de nous. De nouvelles mesures sont mises en place pour atténuer les répercussions des conditions météorologiques exceptionnelles sur notre service et aider à faire en sorte que vous puissiez vous déplacer.

Je vous invite à lire le bulletin GO News pour découvrir ce que nous faisons pour que vous continuiez à vous déplacer en toute sécurité, confortablement et dans les délais prévus. Merci de choisir GO Transit.

Cordialement,
Greg Percy, Président,
GO Transit

Inbox



*Nothing delights us more than getting a great story, tweet or inspiring photo from you. Here's just a few we'd like to SHARE. Hope you LIKE them. **Rien ne nous fait plus plaisir que de recevoir l'une de vos bonnes histoires ou photos inspirantes ou l'un de vos micromessages. En voici quelques-uns que nous souhaitons PARTAGER. Nous espérons que vous les AIMEREZ.***

I would like to express my gratitude to GO staff. Every week, I take my two year old to wave to the trains from the bridge by Burlington GO. Every time a train passes, the engineers wave; sometimes we are lucky to hear the horn or have the lights flashed. The joy she gets from this simple act truly makes her day. Thank you for helping create such happiness and fond memories for us.

Bonnie, Burlington GO Station

J'aimerais exprimer ma gratitude envers le personnel de GO. Chaque semaine, j'amène ma fille de deux ans envoyer la main aux trains à partir de la passerelle près de la gare GO de Burlington. Chaque fois qu'un train passe, les mécaniciens font un signe de la main et nous avons parfois la chance d'entendre le klaxon ou de voir les lumières clignoter. La joie que lui procure ce simple geste comble vraiment sa journée. Merci de contribuer à créer un tel bonheur et des souvenirs qui nous sont chers.

Bonnie, gare GO de Burlington

I saw your Transit Safety officers help a man who had a hearing impairment into the accessibility coach. Using sign language, they ensured that the man, who was going to Niagara Falls, knew exactly where to get off and connect with the bus. Then they found another passenger getting off in Burlington to help when he did get off. This was the ultimate in customer service and it was handled with grace and dignity as well.

Andy, Lakeshore West GO Train

J'ai vu vos agents chargés de l'application des règlements aider un homme atteint d'une déficience auditive à monter dans la voiture accessible. En utilisant la langue des signes, ils se sont assurés que l'homme, qui se rendait à Niagara Falls, savait exactement où descendre et prendre la correspondance avec l'autobus. Ils ont ensuite trouvé un autre passager qui descendait à Burlington pour apporter son aide au moment de descendre. C'était le summum du service à la clientèle et en plus le tout s'est déroulé avec grâce et dignité.

Andy, train GO Lakeshore West



Hey! Tonight I got to Union Station to find that someone had accidentally locked my bike to theirs. Four GO employees came and freed my bike by disassembling and reassembling the brake! And they were so nice and sympathetic! And it took no time! AWESOME!

Xenia, Union Station

Hé! Ce soir, lorsque je suis arrivée à la gare Union, je me suis aperçue que quelqu'un avait accidentellement verrouillé mon vélo avec le sien. Quatre employés de GO sont venus dégager mon vélo en démontant, puis remontant le frein! En plus, ils étaient si gentils et compatissants! Et ils ont été si rapides! GÉNIAL!

Xenia, gare Union

Tweet us during your commute or snap a photo from the GO Train or bus and add the hashtag #GOhorizon. Every Friday, we select our favourite #GOhorizon photo of the week. We might just pick yours! Envoyez-nous un micromessage pendant vos déplacements ou une photo prise à partir du train ou de l'autobus GO au mot-clic #GOhorizon. Chaque vendredi, nous sélectionnons notre photo favorite de la semaine. Nous pourrions choisir la vôtre pour la repartager!



@MsAbigail_LK:

My view this morning from @GOtransit LSE



 **@GOtransit**

@MatthewParris:

Waking up at 4am and jamming to #Happy by @Pharrell makes waking up at this early hour so much better! Doing dance moves on @GOtransit

@caitst: @GOtransit

announcer on the 5:13 from Danforth westbound was so delightful and funny :) Love when you can tell they love their job!



@KolderTim:

@GOtransit thought you'd like this #Toronto

Connect with us

gotransit.com/tellus



You Asked, We Listened and Answered

Here are the top questions from you. Voici les principales questions que vous nous avez posées.

Q: When will GO Trains have Wi-Fi access?

As a part of a pilot project with one of our advertising partners, WiFi is available at 14 of our stations and terminals, free of charge to customers. We're continuing to explore the possibility of providing WiFi at all of our stations and terminals and on our buses and trains. Through our research, we've found technical and logistical challenges, especially on trains, which would make WiFi implementation expensive, complicated and not of the high-quality service you expect and we want to provide. Learning from this, we're looking at other ways to provide internet connectivity on our system that is reliable and cost-effective. Watch for more information in the fall.

Q: Quand les trains GO offriront-ils la technologie Wi-Fi?

Dans le cadre d'un projet pilote avec l'un de nos partenaires en publicité, le Wi-Fi est offert gratuitement aux clients à 14 de nos gares et stations. Nous continuons d'étudier la possibilité d'offrir le Wi-Fi dans l'ensemble de nos gares et stations et à bord de nos autobus et de nos trains. Notre étude nous a permis de constater des obstacles techniques et de logistique, en particulier sur les trains, qui rendraient la mise en œuvre du Wi-Fi chère et complexe et pas à la hauteur du service de qualité supérieure que vous attendez et que nous désirons fournir. À partir de nos constatations, nous examinons d'autres moyens d'offrir une connexion Internet fiable et économique sur notre réseau. D'autres renseignements suivront à l'automne.





Q: What are you doing to reduce crowding aboard rush hour trains?

Every year more and more people are taking GO and that is a good thing. But, it can lead to crowded rush hour trains, buses and platforms. To help ensure your ride is comfortable, we increase service where we can, use more double-decker buses on some of our busiest routes and add more coaches to our high-demand trains. Last year, we added 328 weekday train trips and 850 weekday bus trips to our schedule providing more seats and more travel options. Service every 30 minutes on our Lakeshore lines also gives you more choices during non-peak hours. At Union Station, for most trips doors on both sides of the trains are now used for quicker boarding and exiting and to reduce crowding on the platform. As part of Union's revitalization, more stairways and elevators are being installed to help you get around the station easier.

Q: Que faites-vous pour réduire la congestion à bord des trains aux heures de pointe?

Chaque année, un nombre toujours croissant de personnes utilisent GO, ce qui est positif. Cependant, aux heures de pointe, les trains, les autobus et les quais peuvent être trop bondés. Afin d'assurer votre confort pendant votre trajet, nous augmentons le service où nous le pouvons, utilisons plus d'autobus à étage sur certains de nos itinéraires les plus achalandés et ajoutons des voitures à nos trains très populaires. L'an dernier, nous avons ajouté 328 trajets de train en semaine et 850 trajets d'autobus en semaine à notre horaire et ainsi offert davantage de sièges et de solutions de transport. Le service toutes les 30 minutes sur nos lignes Lakeshore vous offre également plus de choix en dehors des heures de pointe. À la gare Union, pour la plupart des trajets, les portes des deux côtés des trains sont maintenant utilisées pour accélérer l'embarquement et le débarquement et pour réduire la congestion sur le quai. Dans le cadre de la modernisation de la gare Union, un plus grand nombre d'escaliers et d'ascenseurs sont installés pour faciliter vos déplacements.



GO Journey

Like many of our riders, Simon Minelli has made GO a part of his every day commuting life. Comme pour bon nombre de nos passagers, GO fait maintenant partie de la vie quotidienne de Simon Minelli pour ses déplacements.

Simon Minelli, a Transportation Engineering student, has been a GO rider for 26 years. Simon takes the Lakeshore West train from Port Credit and connects with GO Bus Route 15 to McMaster University. We sat down with Simon to talk about his GO commute.

Simon Minelli, étudiant en ingénierie des transports, est un usager de GO depuis 26 ans. Simon prend le train de Lakeshore West depuis Port Credit, puis la correspondance avec le parcours d'autobus GO 15 vers McMaster University. Nous avons rencontré Simon pour parler de ses déplacements avec GO.

GO News: What city do you live in?
What made you decide to live here?

Simon: I grew up in Clarkson, but settled in Port Credit when my girlfriend and I were looking for somewhere she could get to Toronto for work and I could get to Hamilton for school easily. Most things are within walking distance. It's perfect for outdoor recreation, running, biking or going for a walk.

G: It isn't only the GO Train or bus that makes up your commute, but the places in-between. What does your morning commute involve?

S: I take the GO Train west to Aldershot, then transfer to the GO Bus that takes me to McMaster, only a few minutes from my office. On nice days, I bring my bike and cycle from Aldershot. I often work during my commute. If not, I relax or use the time to read or learn Italian with my phone app. It's important to me that I can use the time on my commute effectively.

GO News: Dans quelle ville habitez-vous?
Qu'est-ce qui vous a fait choisir cette ville?

Simon : J'ai grandi à Clarkson, mais je me suis installé à Port Credit lorsque ma petite amie et moi cherchions un endroit où elle pourrait se rendre à Toronto pour le travail et où je pourrais me rendre à Hamilton pour les études facilement. Nous pouvons presque tout faire à pied. L'endroit est parfait pour profiter du plein air, courir ou faire du vélo ou une promenade.

G : Le train ou l'autobus GO ne représente pas à lui seul vos déplacements; le parcours est tout aussi important. En quoi consistent vos déplacements matinaux?

S : Je prends le train GO en direction ouest jusqu'à Aldershot, puis monte à bord de l'autobus GO qui m'emmène à McMaster, à seulement quelques minutes de mon bureau. Lorsqu'il fait beau, j'apporte mon vélo et pédale à partir d'Aldershot. Je travaille souvent pendant mes déplacements. Sinon, je me détends ou j'en profite pour lire ou apprendre l'italien avec l'application de mon téléphone. Il est important pour moi d'utiliser efficacement mon temps pendant mes déplacements.



G: We've heard some of our riders sit on the same coach, and on the same seat every day. Do you have a preference where you sit?

S: I sit on the top level on the train because I enjoy the Quiet Zone. I usually sit in the same seat, mostly out of habit.

G: What's the most interesting thing you've seen during your commute?

S: I often pass Hamilton Harbour around sunrise; I always take a second to look. The view of the bay is amazing!

G: Do you take the train outside of your work commute?

S: I often take the GO into Toronto for events, dinners or shows. It's much easier and less stressful than driving, especially with 30-minute service.

G: On dit que certains de nos passagers montent à bord de la même voiture et s'assoient au même siège chaque jour. Avez-vous une préférence de siège?

S: Je m'installe au niveau supérieur du train, car j'aime la Quiet Zone. Je m'assois généralement dans le même siège, surtout par habitude.

G: Quelle est la chose la plus intéressante que vous ayez vue pendant vos déplacements?

S: Je passe souvent devant le port de Hamilton au lever du soleil; je prends toujours le temps d'y jeter un œil. La vue sur la baie est incroyable!

G: Prenez-vous le train pour vous déplacer en dehors du travail?

S: J'utilise souvent GO pour me rendre à Toronto pour des événements, soupers ou spectacles. C'est beaucoup plus facile et moins stressant que conduire, en particulier avec le service toutes les 30 minutes.

If you would like to share your GO journey, contact us at marketing@gotransit.com Si vous souhaitez nous raconter votre trajet avec GO, communiquez avec nous à l'adresse marketing@gotransit.com





Behind the Scenes

Anthony Pezzetti started working in the transit industry right out of university. Before starting at GO Transit as a bus driver, he drove charter buses. Over the last 8 years, Anthony has risen through the ranks to GO Bus Operations Supervisor, Superintendent, then became a Manager of the GO Transit Control Centre (GTCC) in 2013. *Anthony Pezzetti a commencé à travailler dans le secteur du transport en commun dès la fin de ses études universitaires. Avant de travailler comme chauffeur d'autobus chez GO Transit, il conduisait des autobus nolisés. Au cours des huit dernières années, Anthony a gravi les échelons à titre de superviseur des opérations d'autobus GO, surintendant, puis directeur du Centre de commande GO Transit en 2013.*

The GTCC is the heart of GO Train and Bus operations. With access to dozens of information displays providing real-time information, and being in constant communication with train and bus crews, Anthony and the GTCC team help keep GO on schedule.

Le Centre de commande GO Transit est le cœur des opérations de trains et d'autobus GO. En consultant des douzaines d'écrans d'affichage qui fournissent de l'information en temps réel et en communiquant constamment avec les équipes de train et d'autobus, Anthony et son équipe veillent au respect des horaires du service GO.



When there are delays or adjustments that need to be made, quick action is taken to get things back on track.

What does Anthony enjoy about working in the GTCC? Besides the excitement and that no two days are ever the same, Anthony says “I believe in always putting our customers first. It gives me a lot of satisfaction that my job plays an important role in helping ensure GO customers get where they want to be on time.”

During his down-time, you'll find Anthony on the golf course, tennis court or at the curling rink. He also enjoys spending time with friends and family.

En cas de retards ou lorsque des modifications doivent être apportées, des mesures sont prises rapidement pour rétablir la situation.

Qu'est-ce qui plaît à Anthony dans son travail au Centre de commande GO Transit? Outre l'excitation et le fait que les journées ne se ressemblent jamais, Anthony affirme : « J'estime que les clients doivent toujours passer en premier. Je retire beaucoup de satisfaction du fait que mon emploi joue un rôle important en permettant aux usagers de GO de se rendre là où ils le veulent à temps. »

Lorsqu'il ne travaille pas, Anthony fréquente le terrain de golf, le terrain de tennis ou le centre de curling. Il aime également passer du temps avec des amis et sa famille.



Visit our careers page at metrolinx.com to learn more about opportunities at GO Transit. Visitez notre page Carrières sur le site metrolinx.com pour en apprendre davantage sur les offres d'emploi au sein de GO Transit.

GO in the Community



Operation Lifesaver is a leader in rail safety and we are a proud partner. Many GO Transit Safety Officers are certified Operation Lifesaver

presenters, raising awareness to keep kids safe.

Every year in Canada, approximately 300 incidents occur near railways resulting in almost 130 cases of serious injury or fatality, according to Operation Lifesaver. Most are preventable and public education is vital to reduce the numbers.

In 2013, our Safety Officers made over 120 presentations across the region, sharing the important safety message to more than 40,000 people.

Visit our Rail Safety Week booth in Union Station, April 28 - May 2, for info and tips.

Opération Gareautrain est un chef de file en sécurité ferroviaire et nous en sommes un fier partenaire. Bon nombre des agents chargés de l'application des règlements sont des présentateurs certifiés Opération Gareautrain et sensibilisent la population pour assurer la sécurité des enfants.

Chaque année au Canada, environ 300 incidents surviennent près des voies ferrées et entraînent près de 130 cas de blessures graves ou d'accidents mortels, selon Opération Gareautrain. La plupart sont évitables et la sensibilisation du public est cruciale pour réduire leur nombre.

En 2013, nos agents chargés de l'application des règlements ont effectué plus de 120 présentations partout dans la région et ainsi communiqué l'important message de sécurité à plus de 40 000 personnes.

Visitez notre kiosque de la Semaine de la sécurité ferroviaire à la gare Union du 28 avril au 2 mai pour des renseignements et des conseils.



Interested in a FREE railway safety presentation for your group? Submit your request at OperationLifesaver.ca Intéressé par une présentation GRATUITE sur la sécurité ferroviaire pour votre groupe? Envoyez votre demande sur le site Opération Gareautrain.ca

It's Time for Union Station

It's hard to believe that Union Station and the train shed roof that our GO Trains pass under every day, were built nearly a century ago. A hundred years can take its toll and these buildings have started to show their age.

Since January 2010, as part of the Metrolinx plan to build infrastructure that supports more transit, Union Station has been undergoing an extensive revitalization, working to maintain the historical significance of the building while creating a better commuting experience for you.

C'est à peine croyable que la gare Union et le toit du quai couvert en dessous duquel nos trains GO circulent chaque jour aient été bâtis il y a près d'un siècle. Ce siècle laisse sa marque et les immeubles ont commencé à montrer des signes de vieillesse.

Depuis janvier 2010, dans le cadre du plan de Metrolinx de bâtir des infrastructures qui favorisent le transport en commun, la gare Union fait l'objet d'une modernisation de grande envergure qui vise à conserver le cachet historique de l'édifice tout en créant une expérience par excellence pour vous.



Top Five Improvements



1. Improved Connections.

We're building a brand new 62,000 square foot concourse at the west end of Union Station, set to open late 2014 and expanding the Bay Street Concourse to 61,000 square feet by late 2016. You'll be able to get around the station and to the platforms faster and easier.



2. Less Crowding.

We're adding 12 new staircases and eight new elevators leading up to train platforms. Plus, we're adding four new station entrances and a new PATH connection on the York Street side of the station.



3. Tap into an easier commute.

With 22 new PRESTO card fare payment devices and nine new balance checkers, all you have to do is tap and go.



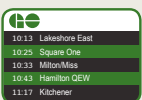
4. Get what you need - faster.

We're adding 15 new ticket vending machines and 16 new GO ticket windows staffed with our Station Attendants ready to assist you.



5. Keeping you in the know.

The 64 new departure boards being installed around the new concourses will guide you, so you'll always know when and where to go.



1. Correspondances améliorées.

Nous construisons un tout nouveau hall de 62 000 pieds carrés à l'extrémité ouest de la gare Union qui devrait ouvrir vers la fin 2014 et agrandissons le hall de Bay Street qui passera à 61 000 pieds carrés d'ici la fin de 2016. Vous pourrez circuler dans la gare et vers les quais plus rapidement et facilement.

2. Une foule moins compacte.

Nous ajoutons 12 nouveaux escaliers et 8 nouveaux ascenseurs permettant d'accéder aux quais des trains. De plus, nous ajoutons quatre nouvelles entrées à la gare et un nouvel accès au PATH du côté de York Street de la gare.

3. Découvrir les joies du mode de paiement convivial.

Avec 22 nouveaux lecteurs de paiement PRESTO et 9 nouveaux lecteurs de vérification du solde, vous n'avez qu'à présenter votre carte et poursuivre votre chemin.

4. Obtenir ce dont vous avez besoin - plus rapidement.

Nous ajoutons 15 nouveaux distributeurs automatiques de billets et 16 nouveaux guichets de billets GO où nos préposés de gare sont prêts à vous aider.

5. Vous tenir au courant.

Les 64 nouveaux tableaux des départs qui sont installés autour des nouveaux halls vous guideront afin que vous sachiez toujours où aller et quand.



The Atrium

Look up. Look way up. The most noticeable change for the train shed is the installation of a new glass atrium. Many people ask why we aren't replacing the entire train shed roof. The roof is a federally-designated heritage structure, due to its unique design and construction. As a result, the east and west sections of the roof need to be restored with original materials or approved substitutes.

Once complete, the atrium will 'float' approximately 13 metres above platform level, bringing in natural light, while louvered panels will increase air circulation, while protecting you from the elements.

Levez les yeux. Regardez bien haut. Le changement le plus visible pour la toiture du quai est l'installation d'un nouvel atrium en verre. Nombreux sont ceux qui nous demandent pourquoi nous ne remplaçons pas le toit du quai couvert au complet. Le toit est une structure patrimoniale désignée par le gouvernement fédéral en raison de sa conception et de sa construction uniques. Par conséquent, les parties est et ouest du toit doivent être restaurées avec des matériaux d'origine ou des produits de substitution approuvés.

Lorsqu'il sera terminé, l'atrium « flottera » à environ 13 mètres au-dessus des voies et laissera ainsi passer la lumière du jour. Quant aux murs à lames, ils augmenteront la circulation d'air tout en vous protégeant des éléments.



Thanks for your patience

GO Transit and Metrolinx appreciate your continued patience as we work to renovate and revitalize Union Station. We know your normal routine has been disrupted and you've had to put up with noise and other inconveniences. The good news is we're making excellent progress and we look forward to bringing you a much-improved Union Station by 2016.

GO Transit et Metrolinx vous remercient de votre patience pendant que nous rénovons et modernisons la gare Union. Nous savons que votre routine a été perturbée et que vous avez dû tolérer le bruit et d'autres inconvénients. La bonne nouvelle est que nous faisons d'excellents progrès et avons hâte de vous présenter une gare Union grandement améliorée d'ici 2016.

Follow our progress at: gotransit.com/unionstation and metrolinx.com/progress. Suivez nos progrès aux adresses gotransit.com/unionstation et metrolinx.com/progress



Improvements on the GO

More parking. Modern stations. Better service.

We're always working to improve your experience with us and there may be times when your train station or bus terminal is under construction. We do our best to keep you informed of changes that would impact your daily routine. With our On the GO email and text alerts you can always stay one step ahead by getting customized news about changes happening at your station or terminal.

Making improvements to all areas of your commute is part of Metrolinx's plan to make transit better. Here are just some of the recent improvements we've made.

The upgrades at Maple GO Station, a unique heritage building built over a century ago, are now complete. The goal was to improve your experience while preserving the station's distinct heritage features. We repaired the façade and interior, upgraded accessibility ramps, installed a heated floor in the station building to keep you warm in the winter and added air conditioning to the building to keep you cool in the summer.

Nous nous efforçons toujours d'améliorer votre expérience avec nous et il peut arriver que votre gare de train ou station d'autobus soit en construction. Nous faisons de notre mieux pour vous tenir informé des changements qui pourraient se répercuter sur votre routine quotidienne. Grâce à nos alertes par courriel et messagerie texte On the GO, vous pouvez toujours avoir une longueur d'avance en recevant des nouvelles personnalisées sur les changements qui se déroulent à votre gare ou votre station.

Améliorer toutes les sphères de vos déplacements fait partie du plan de Metrolinx pour parfaire le transport en commun. Voici quelques-unes des améliorations récentes que nous avons apportées.

La modernisation de la gare GO de Maple, un édifice à valeur patrimoniale unique bâti il y a plus d'un siècle, est maintenant terminée. Notre objectif était d'améliorer votre expérience tout en préservant les caractéristiques distinctives de l'édifice patrimonial. Nous avons réparé la façade et l'intérieur, modernisé les rampes d'accès, installé un plancher chauffant dans l'édifice de la gare pour vous garder au chaud en hiver et ajouté des appareils de climatisation pour vous rafraîchir en été.





For Appleby GO customers we've expanded and renovated the station building and added a new elevator in the east tunnel.

The work at Etobicoke North GO Station has just begun. To be finished in 2015, the improved station will feature more parking with more accessible spots, an improved bus loop and Kiss and Ride, and a ticket office conveniently right on platform level, heated shelters and better lighting. We're also expanding the north platform to fit our 12-car trains and a mini-platform for improved accessibility.

Pour les usagers de la gare GO d'Appleby, nous avons agrandi et rénové l'édifice de la gare et ajouté un nouvel ascenseur dans le tunnel est.

Les travaux à la gare GO d'Etobicoke North viennent tout juste de commencer. Une fois la modernisation terminée en 2015, la gare améliorée offrira plus places de stationnement avec plus de places accessibles, une ceinture de trafic pour autobus et une aire d'arrêt minute améliorées, une billetterie bien située au niveau des quais, des abris chauffés et un meilleur éclairage. Nous agrandissons également le quai nord pour accueillir nos trains à 12 voitures ainsi qu'un petit quai pour une plus grande accessibilité.





METROLINX

An agency of the Government of Ontario

STOP LESS. AND GO MORE.

We're building transit to get you moving.

metrolinx.com

Thousands of new parking spots, means less time looking for one.

Ajax	1,000
Erindale	1,100
Oshawa	160
Pickering	1,200
Clarkson	1,110



New Parking Spots

Over the last ten years we’ve added almost 30,000 new parking spaces to our stations and we are continually working to increase that number across our system. Where we can’t build out we build up, with multi-level parking structures. With the increased number of carpool lots, carpool parking and improved bike amenities, we’re always improving ways to park and GO.

Au cours des dix dernières années, nous avons ajouté plus de 30 000 nouvelles places de stationnement dans nos gares, et nous poursuivons continuellement nos efforts en vue d’augmenter encore ce nombre à l’échelle de notre système. Là où nous ne pouvons agrandir en surface, nous construisons en hauteur, en créant des parcs de stationnement à étages. Le nombre accru de parcs et d’espaces de stationnement pour covoiturage et les commodités pour vélos améliorées sont la preuve de notre engagement à améliorer la façon de garer les véhicules et utiliser les services GO.

Weather Woes

This past winter was a difficult one for all of us with near-record setting temperatures, significant snowfall, the worst ice storm on record for the region and massive power outages. We faced some definite challenges in keeping our trains and buses on schedule, and appreciated your patience and understanding as our employees and service partners worked hard to get you where you needed to be. We continually review our procedures to see how we can improve and learned some lessons this past winter which will help us better respond to extreme weather in the future.

While we're all looking forward to sunnier, warmer days, spring and summer can also bring extreme rain storms and flooding like what happened in the Don Valley in July 2013 which affected our Richmond Hill train service. We wanted to share with you some of the new things we're doing to be better prepared for changing weather conditions and reduce the impact of heavy rainfall on your GO Train trip.

L'hiver dernier a été difficile pour nous tous avec des températures qui ont presque battu des records, d'importantes chutes de neige, la pire tempête de verglas enregistrée pour la région et des pannes de courant à très grande échelle. Nous avons éprouvé des difficultés indéniables pour respecter l'horaire de nos trains et autobus et vous sommes reconnaissants de votre patience et de votre compréhension, car nos employés et nos partenaires de service ont travaillé dur pour vous amener à destination. Nous examinons continuellement nos procédures pour déterminer comment nous améliorer et avons tiré quelques leçons l'hiver dernier qui nous aideront à mieux nous adapter aux conditions météorologiques exceptionnelles à l'avenir.

S'il est vrai que nous attendons tous les journées chaudes et ensoleillées, le printemps et l'été peuvent également être marqués par de très grosses tempêtes de pluie et inondations comme celles qui se sont produites dans la région de Don Valley en juillet 2013 et qui ont perturbé notre service ferroviaire de Richmond Hill. Nous souhaitons vous faire part de certaines mesures que nous prenons pour être mieux préparés aux conditions météorologiques changeantes et atténuer l'impact de la pluie abondante sur votre trajet de train GO.





When an official flood advisory is issued by the City of Toronto or the Regional Conservation Authority, our staff and partners are put on high-alert and all potential flood areas are patrolled and inspected. We've installed new storm-tracking software in our Control Centre which monitors the weather and warns of forecasted storms. We're testing flood detection sensors in some high risk areas and have installed three new culverts on our Richmond Hill line to help handle the run-off from city storm drains. Within the next two years, we're looking to raise the tracks in the Don Valley section of our Richmond Hill line so they will be higher and have less chance of being flooded. We're also looking at other ways to limit the effect of heavy rainfall on our services.

Bad weather can be difficult for all types of travel and we are committed to getting you where you need to be.

Lorsqu'un avis officiel d'inondation est émis par la Ville de Toronto ou l'Office de protection de la nature, notre personnel et nos partenaires sont sur le qui-vive et tous les secteurs susceptibles d'être inondés sont surveillés et inspectés. Nous avons installé un nouveau logiciel de suivi des trajectoires de tempêtes dans notre Centre de commande qui surveille le temps et émet un avertissement si des tempêtes sont prévues. Nous mettons à l'essai des capteurs de détection des inondations dans certains secteurs à risque élevé et avons installé trois nouveaux ponceaux sur notre ligne Richmond Hill pour favoriser l'écoulement des collecteurs d'eaux pluviales de la ville. Au cours des deux prochaines années, nous envisageons de surélever les voies dans le tronçon de Don Valley de notre ligne Richmond Hill afin qu'elles soient plus hautes et risquent moins d'être inondées. Nous examinons également d'autres moyens de limiter les effets de la pluie abondante sur nos services.

Les intempéries peuvent être éprouvantes pour tous les types de déplacements et nous avons à cœur de vous amener à destination

Be sure you have the information you need by signing up for On the GO e-mail or text alerts. **Assurez-vous d'être bien informé en vous inscrivant aux alertes par courriel ou messagerie texte On the GO.**



After 47 years, GO is updating its look

On July 26, 2013, the first newly painted locomotive departed Union Station towards Aldershot Station surprising and delighting customers on its way. Le 26 juillet 2013, la première locomotive nouvellement peinte est partie de la gare Union en direction de la gare d'Aldershot à la grande surprise et au grand plaisir des usagers en route.



Future look of GO Trains.

Much has changed at GO over the years. We've grown from a single rail line into an extensive train and bus network, carrying 65 million riders throughout the region each year. As we evolve, our look has to move with us too - drawing from our long history, while reflecting our growth and where we are going in the future.

GO a connu beaucoup de changements au fil des ans. Nous sommes passés d'un service à une seule voie à un vaste réseau de trains et d'autobus qui transporte 65 millions de passagers dans la région chaque année. Notre look doit évoluer en même temps que nous et s'inspirer de notre longue histoire tout en exprimant notre croissance et vers quoi nous aspirons.



old



new



Our iconic GO logo was originally designed in 1966 by Frank Fox of the design firm Gagnon/Valkus. It has been refreshed to look better on computers and smart phones and the new darker shade of green, compliments Metrolinx's logo colours as well as the rest of its divisions, UP Express and PRESTO.

Soon enough, GO Trains and Buses will have new features for you to enjoy. Ergonomically designed seating, cushioned flooring to muffle sound and softer lighting, will create a quieter more comfortable ride.

Notre logo emblématique GO avait été conçu à l'origine par Frank Fox de l'entreprise de conception Gagnon/Valkus en 1966. Il a été rafraîchi afin que le rendu soit meilleur sur les ordinateurs et téléphones intelligents, et la nouvelle nuance de vert plus foncée fait pendant aux couleurs du logo de Metrolinx et de ses autres divisions, UP Express et PRESTO.

Très bientôt, vous pourrez apprécier les nouvelles caractéristiques dans les trains et autobus GO. Grâce aux sièges ergonomiques, au revêtement de sol coussiné et à l'éclairage plus doux, le trajet sera plus silencieux et confortable.





Our vehicle exteriors are also being refreshed to reflect the changes taking place inside. All of these changes will be part of our normal refurbishment program or made to a new vehicle order to ensure there are no additional costs.

All in all, you'll see us making changes to improve your comfort aboard GO over the coming years.

L'extérieur de nos véhicules est également rafraîchi pour s'accorder avec les changements apportés à l'intérieur. Tous ces changements feront partie de notre programme de remise à neuf ou apportés aux nouveaux véhicules afin d'éviter les coûts supplémentaires.

À tous égards, vous constaterez que nous apportons des changements pour améliorer votre confort à bord du GO au cours des prochaines années.



GO Explore

Durham Region

Less than an hour outside of Toronto, you can discover the charm of character-filled communities in Durham Region. À moins d'une heure de Toronto, vous pouvez découvrir le charme des communautés dans la région de Durham.



How to GO

Along the Lakeshore East line, GO Trains run from Union Station and make stops at Pickering, Ajax, Whitby and Oshawa stations with GO Bus connections to other areas. Frequent GO Buses run from Toronto, York University, Richmond Hill, Markham and Scarborough, giving you more choices when travelling to and from Durham Region. And when you get off your train or bus, it's easy to connect with Durham Region Transit.

Le long de la ligne Lakeshore East, les trains GO circulent en partance de la gare Union et effectuent des arrêts aux gares de Pickering, d'Ajao, de Whitby et d'Oshawa avec correspondances d'autobus GO vers d'autres secteurs. De fréquents autobus GO circulant en partance de Toronto, de York University, de Richmond Hill, de Markham et de Scarborough vous offrent davantage de choix pour vous rendre dans la région de Durham et en revenir. De plus, lorsque vous descendez de votre train ou autobus, vous pouvez facilement rejoindre le Durham Region Transit.



What to do

Bring your two-wheeler on our 64-wheeler. Nature blossoms during the spring months, making Durham a destination to see by bike. Reconnect with the great outdoors on a leisurely cycling tour. Durham's historic main streets are home to unique boutiques and cafes, many of which welcome cyclists. Cruise along the **Pickering/Ajax Loop** and stop for some shopping in **Pickering Village**. Or start your waterfront ride at the **Whitby Marina** and work up an appetite for lunch in quaint downtown Whitby.

With April showers come May flowers and the start of farmers' market season. As local conservation areas prepare for maple syrup season, sampling savoury syrup is a must. Check out the harvest at one of the region's many markets, like **Whitby Farmers' Market**. Or visit a local restaurant and enjoy dishes prepared by the finest chefs with fresh ingredients grown close to home. **The Table by Carol** in Oshawa and **The Port Restaurant** in Pickering serve up fresh flavours with as many locally sourced products as possible.



Apportez votre deux roues sur notre 64 roues. La végétation s'épanouit au printemps, et Durham est une destination qui se découvre à vélo. Renouez avec le grand air en circulant tranquillement à bicyclette. Les rues principales historiques de Durham sont bordées de boutiques et cafés uniques, dont bon nombre accueillent les cyclistes. Parcourez la **boucle Pickering/Ajax** et arrêtez faire quelques achats à **Pickering Village**. Ou commencez votre promenade sur le bord de l'eau à la **Whitby Marina** et creusez-vous l'appétit pour un dîner dans le pittoresque centre-ville de Whitby.



Les pluies d'avril cèdent la place aux fleurs de mai et au début de la saison des marchés fermiers. Pendant que les zones protégées locales se préparent à la saison des sucres, goûter au savoureux sirop est un incontournable. Jetez un œil à la récolte dans l'un des nombreux marchés de la région, comme **le marché fermier de Whitby**. Ou dégustez des plats préparés par les meilleurs chefs à base d'ingrédients frais cultivés localement dans un restaurant de la région. **The Table by Carol**, à Oshawa, et **The Port Restaurant**, à Pickering, vous proposent des saveurs fraîches en utilisant le plus de produits locaux possible.



Photo: Harold Clark



LAKESHORE EAST



ROUTE

- 51 - Pickering / York University
- 52 - Oshawa / York University
- 81 - Port Perry / Whitby
- 88 - Peterborough / Oshawa
- 90 - Newcastle / Oshawa
- 91 - Newcastle / Oshawa Express
- 92 - Oshawa / Yorkdale
- 93 - Durham College & UOIT / Scarborough Express
- 96 - Oshawa / Finch Express
- 98 - Pickering / Finch Express

With a vibrant art and culture scene, you can explore galleries by day and local theatres by night. Drop by and see what's new at **Whitby's Station Gallery**. Or check out **The Robert McLaughlin Gallery's** *Capturing Canada* exhibition, featuring historical prints from the EY Art Collection. Catch an act at the **Regent Theatre** in Oshawa or take in a truly unique theatre experience at **Ajax's Driftwood Theatre**, where they are featuring *The Complete Works of William Shakespeare (abridged)*. Experience all 37 of Shakespeare's plays in 90 minutes. Impressive!

Avec le dynamisme de la scène artistique et culturelle, vous pouvez partir à la découverte des galeries le jour et des théâtres de la région le soir. Passez voir les nouveautés à la **Whitby's Station Gallery**. Vous pouvez également jeter un œil à l'exposition *Capturing Canada* à la **Robert McLaughlin Gallery**, qui présente des estampes historiques de la collection d'œuvres d'art d'EY. Assistez à une pièce au **Regent Theatre** à Oshawa ou vivez une expérience théâtrale vraiment unique au **Ajax's Driftwood Theatre**, où est présentée *l'intégrale de William Shakespeare (abrégée)*. Suivez les 37 pièces de Shakespeare en 90 minutes. Impressionnant!



GO Explore

Whether you're planning a family outing, daytrip with friends or a weekend escape, there are exciting attractions, events and local gems across the Greater Toronto and Hamilton Area to discover. With comfortable train and bus service between Toronto and various places across the region, leave the driving to us while you sit back and enjoy the ride. *Que vous planifiez une sortie en famille, une excursion avec des amis ou une escapade d'une fin de semaine, la région du Grand Toronto et de Hamilton (RGTH) vous propose des attractions excitantes, des événements et de petits joyaux à découvrir. Avec nos services de train et d'autobus confortables entre Toronto et différents endroits dans la région, laissez-nous conduire pendant que vous vous détendez et profitez du trajet.*

Toronto



Photo: Arash Moallemi

This Is Not A Toy

February 7 - May 19

du 7 février au 19 mai

Design Exchange | dx.org

Guest curated by Pharrell Williams, the playful, 700-piece exhibition explores the whimsical world of conceptual toys. The vibrant Exhibition Hall features contemporary sculptures, figurines, artworks and films by artists including Takashi Murakami, KAWS, FriendsWithYou and Frank Kozik. 234 Bay Street, nearest GO station: Union Station L'amusante l'exposition de 700 objets dont le conservateur invité est Pharrell Williams explore le monde fantaisiste des jouets conceptuels. La grande salle d'exposition animée présente des sculptures, figurines, œuvres d'art et films contemporains d'artistes comme Takashi Murakami, KAWS, FriendsWithYou et Frank Kozik. 234 Bay Street, gare GO la plus près : gare Union

The Forbidden City: Inside the Court of China's Emperors

March 8 - September

1 du 8 mars au 1er septembre

Royal Ontario Museum | rom.on.ca

Musée royal de l'Ontario | rom.on.ca/fr

Presented in collaboration with Beijing's Palace Museum, the ROM's new exhibition offers you a chance to see over 200 of the finest objects hidden from view in the Forbidden City - some travelling outside China for the first time. 100 Queen's Park, nearest GO station: Union Station. Présentée en collaboration avec le musée du Palais impérial de Beijing, la nouvelle exposition du Musée royal de l'Ontario vous offre la chance de voir plus de 200 des plus beaux objets conservés à l'abri des regards dans la Cité interdite, dont certains n'avaient jamais quitté la Chine auparavant. 100 Queen's Park, gare GO la plus près : gare Union



Photo: Royal Ontario Museum

Hot Docs

April 24 – May 4 *du 24 avril au 4 mai*

Various venues *Divers lieux*

hotdocs.ca

North America's largest documentary festival will screen 205 amazing documentaries from 43 countries this year. Catch one at the Bloor Hot Docs Cinema, a century-old landmark located in Toronto's Annex neighbourhood.

Various Toronto venues, nearest GO station: Union Station *Le plus important festival de films documentaires en Amérique du Nord mettra en vedette 205 documentaires remarquables de 43 pays cette année. Voyez-en un au Bloor Hot Docs Cinema, un vieux monument d'un siècle situé dans le quartier The Annex à Toronto. Divers lieux à Toronto, gare GO la plus près : gare Union*

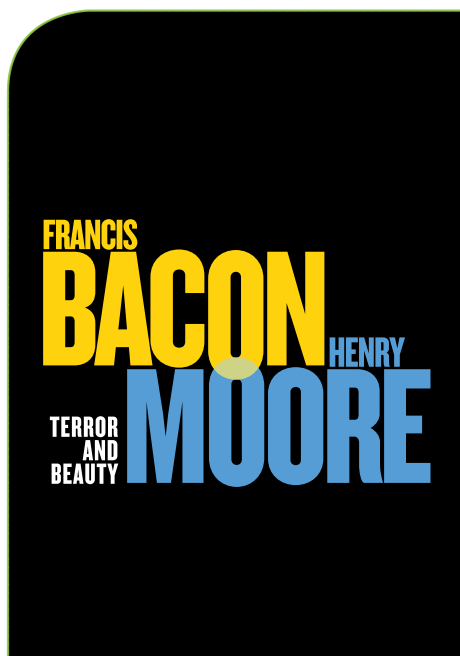


Francis Bacon & Henry Moore: Terror & Beauty

April 5 – July 20 *5 avril au 20 juillet*

Art Gallery of Ontario *Musée des beaux-arts de l'Ontario* | ago.net

Bringing together two influential 20th-century British artists, Terror and Beauty is the first Canadian exhibition of Bacon's work and features never-before-seen Moore artworks. See more than 60 sculpture and paintings, as well as photographs and drawings dating from the Second World War. *317 Dundas Street West, nearest GO station: Union Station* *Réunissant deux influents artistes britanniques du XXe siècle, Terreur et beauté est la première exposition canadienne des œuvres de Francis Bacon et présente des œuvres d'art inédites de Henry Moore. Admirez plus de 60 sculptures et peintures ainsi que des photos et des dessins remontant à la Seconde Guerre mondiale. 317 Dundas Street West, gare GO la plus près : gare*



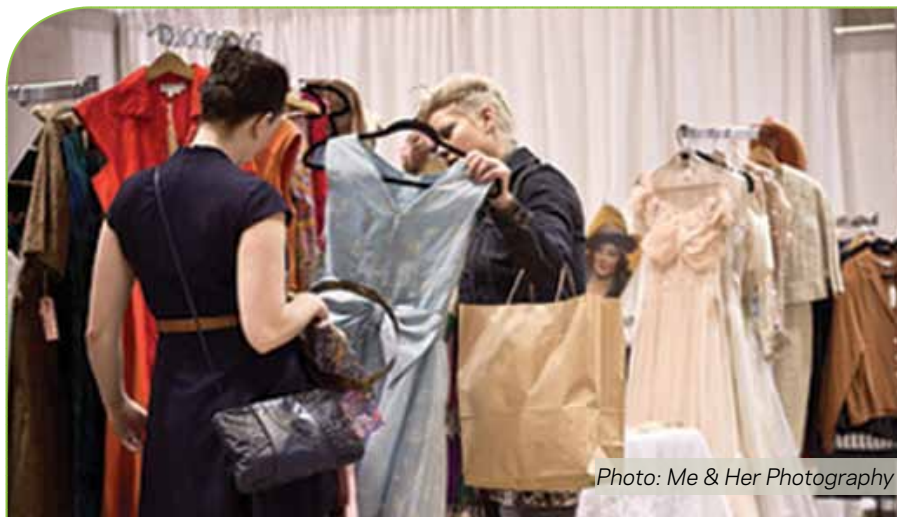


Photo: Me & Her Photography

Hamilton

The Midtown Men

April 22 **22 avril**

Hamilton Place

broadwayathamiltonplace.com

Four Stars from the Original Cast of Broadway's Jersey Boys, Christian Hoff, Michael Longoria, Daniel Reichard and J. Robert Spencer, reunite in this one-of-a-kind concert experience. Celebrating music that defined the '60s, they'll be singing hits from The Beatles, The Rascals, The Four Seasons and more. 10 Macnab St S, nearest GO station: *Hamilton GO Centre* Quatre vedettes de la distribution originale des Jersey Boys de Broadway, Christian Hoff, Michael Longoria, Daniel Reichard et J. Robert Spencer, se retrouvent dans cette expérience de concert unique. Célébrant la musique ayant défini les années 60, elles interpréteront les succès des Beatles, des Rascals, des Four Seasons et bien d'autres. 10 Macnab St South, gare GO la plus près : *Hamilton GO Centre*

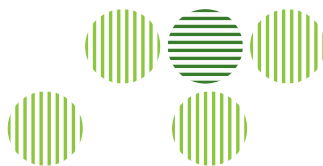
The Vintage Marketplace

April 26 - 27 **du 26 au 27 avril**

Careport Centre

thevintagemarketplace.ca

Find all the best of vintage living during a truly unique shopping experience. You can add one-of-a-kind pieces to your closet, discover antiques for your home or revel in the treasures of days gone by. 270 Longwood Road South, Unit #1, nearest GO station: *Hamilton GO Centre* Faites les meilleures trouvailles d'époque à l'occasion d'une expérience de magasinage sans pareil. Ajoutez des morceaux uniques à votre garde-robe, trouvez des meubles anciens pour votre demeure ou amusez-vous avec les trésors d'autrefois. 270 Longwood Road South, local no 1, gare GO la plus près : *Hamilton GO Centre*



Halton Region

7 Fingers: Traces

April 24 24 avril

Oakville Performing Arts Centre

oakvillecentre.ca

Montreal-based troupe 7 Fingers will surprise and delight with their traditional acrobatics mixed with balancing acts and stunts using street elements like bars, seesaws and skateboards. 130 Navy Street, Oakville, nearest GO station:

Oakville Station La troupe montréalaise

Les 7 doigts vous surprendra et vous enchantera avec ses acrobaties traditionnelles combinées à des numéros d'équilibre et des cascades réalisés à l'aide d'éléments de la rue comme des barres, des balançoires à bascule et des planches à roulettes. 130 Navy Street, Oakville, gare GO la plus près : gare d'Oakville

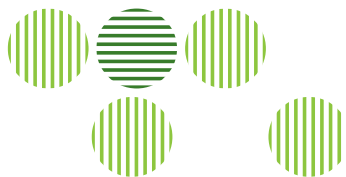
Symphony on the Bay presents: A Celebration of Mychael Danna

May 4 4 mai

Burlington Performing Arts Centre

symphonyonthebay.com

This afternoon concert features the music of Strauss, Wagner and Burlington's own composer Mychael Danna (recent Oscar, Golden Globe and Grammy award winner for his score of *Life of Pi*). You'll be sure to recognize his movie scores "Being Julia", "Adoration" and "Vanity Fair". 440 Locust St, Burlington, nearest GO station: Burlington Station Le concert en après-midi met en vedette la musique de Strauss, de Wagner et du compositeur Mychael Danna de Burlington (qui a gagné dernièrement un Oscar, un Golden Globe et un Grammy pour sa musique dans *L'Histoire de Pi*). Vous reconnaîtrez certainement les musiques des films « Adorable Julia », « Adoration » et « Vanity Fair : La Foire aux vanités ». 440 Locust St, Burlington, gare GO la plus près : gare Burlington



Olia Mishchenko, *The Expanded Gardens of Locus Solus* (detail), 2013

The Expanded Gardens of Locus Solus

March 2 - May 11 du 2 mars au 11 mai

Oakville Galleries in Gairloch

Gardens [Galleries d'Oakville dans les jardins Gairloch](#) | kvillegalleries.com

Toronto-based artist Olia

Mishchenko's delicate pen and ink drawings look at Gairloch Gardens—a site that has been made and re-made many times over, and considers the ways that our natural landscapes, parks and gardens are shaped and managed. 1306 Lakeshore Road East, Oakville, nearest GO station: Oakville GO Station Les dessins à la plume délicats de l'artiste Olia Mishchenko établie à Toronto s'intéressent aux jardins Gairloch, un lieu aménagé et réaménagé à maintes reprises, et s'interrogent sur les façons dont nos paysages naturels, parcs et jardins sont façonnés et exploités. 1306 Lakeshore Road East, Oakville, gare GO la plus près : gare GO d'Oakville



Peel Region

The 39 Steps

May 2-3 **2 et 3 mai**

RBC Theatre | livingartscentre.ca

A mix of a Hitchcock masterwork and spy novel, this 2-time Tony and Drama Desk Award-winning production is a fast-paced whodunit for anyone who loves theatre. *4141 Living Arts Drive, nearest GO Bus stop: Square One GO Bus Terminal* **Combinaison du chef-d'œuvre d'Hitchcock et de roman d'espionnage, la production deux fois primée par Tony et Drama Desk est un polar au rythme soutenu pour tous les amateurs de théâtre. 4141 Living Arts Drive, arrêt d'autobus GO le plus près : station d'autobus GO de Square One**

XIT-RM Artist Project Space

Monthly **Mensuel**

Art Gallery of Mississauga **Musée des beaux-arts de Mississauga**

artgalleryofmississauga.com

Emerging artists in the Greater Toronto Area and the Mississauga region are featured monthly in the Project Room. Catch HyunRyoung Kim's Relational Space exhibit until April 18, and Glen Jones' New Work from May 15 through to the end of June. *300 City Centre Drive, nearest GO Bus stop: Square One GO Bus Terminal* **Des artistes émergents de la région du grand Toronto et de la région de Mississauga sont mis en vedette tous les mois dans la Project Room. Ne manquez pas l'exposition Relational Space de HyunRyoung Kim jusqu'au 18 avril ni New Work de Glen Jones présenté du 15 mai à la fin juin. 300 City Centre Drive, arrêt d'autobus GO le plus près : station d'autobus GO de Square One**



Barrie - Simcoe County

Barrie Spring Art Tour

April 26 - 27 **26 et 27 avril**

Various studios **Divers ateliers**

barriespringarttour.ca

Discover, shop and browse original local art, meet the artists and learn about their creative process at fifteen Barrie locations. Nearest GO station: *Allandale Waterfront GO Station* **Découvrez, achetez et explorez des œuvres d'art originales de la région, rencontrez les artistes et apprenez-en sur leur processus de création dans une quinzaine de lieux de Barrie. Gare GO la plus près gare GO Allandale Waterfront**

Barrie Waterfront Festival

May 23 - 25 **du 23 au 25 mai**

Centennial Park - Centennial Beach

barriewaterfront.ca

Don't miss this weekend event with your family; eat, drink and share in Barrie's community spirit. Enjoy the entertainment of live bands, street buskers, and rides at the midway. 297 Lakeshore Drive, nearest GO station: *Allandale Waterfront GO Station* **Ne manquez pas l'événement de la fin de semaine avec votre famille; mangez, buvez et échangez dans l'esprit communautaire de Barrie. Laissez-vous divertir par les musiciens, les amuseurs de rue et les manèges. 297 Lakeshore Drive, gare GO la plus près : gare Allandale Waterfront GO**

Niagara

Springlicious

May 30 - June 1 [du 30 mai au 1er juin](#)
Downtown Niagara Falls [Centre-ville de Niagara Falls](#) [springlicious.ca](#)

Enjoy the best Niagara has to offer with culinary delights, local beers and wines from the Niagara region, and great entertainment on Queen Street in Downtown Niagara Falls. Drummer for The Yardbirds, Jim McCarty, and Canadian guitarist, David Wilcox, will be performing on June 1. *Nearest GO station: Niagara Falls Station* [Profitez de ce que Niagara a de mieux à offrir : délices culinaires, bières locales et vins de la région de Niagara, de même que de l'excellent divertissement sur Queen Street au centre-ville de Niagara Falls. Le batteur de The Yardbirds, Jim McCarty, et le guitariste canadien David Wilcox joueront le 1er juin. Gare GO la plus près : gare Niagara Falls](#)

Waterloo Region

A Russian Accent

January 11 - April 21 [du 11 janvier au 21 avril](#) [THEMUSEUM | themuseum.ca](#)
As a part of THEMUSEUM's efforts to present diverse voices and fresh cultural content from around the globe, the exhibition features elements of contemporary life in Russia relating to the arts, sports, and space exploration. 10 King Street West, Kitchener. *Nearest GO station: Kitchener Station* [Dans le cadre de l'initiative de THEMUSEUM de présenter des voix diverses et du contenu culturel original du monde entier, l'exposition met en vedette des éléments de la vie moderne en Russie ayant trait aux arts, aux sports et à l'exploration spatiale. 10 King Street West, Kitchener. Gare GO la plus près gare Kitchener](#)



Guelph - Wellington County

The Four Last Songs

April 26 [26 avril](#)
Guelph Symphony Orchestra [Orchestre symphonique de Guelph](#)
[guelphsymphony.com](#)
Guelph's own orchestra is a classical ensemble. The season finale is Richard Strauss's masterpiece, "Four Last Songs", featuring Canadian Soprano, Cheryl Hickman. [L'orchestre de Guelph est un ensemble classique. Pour clore la saison, le chef d'œuvre de Richard Strauss, « Quatre dernières chansons », est présenté avec la soprano canadienne Cheryl Hickman](#)

York Region

Anton Kuerti Plays Beethoven

April 18 [18 avril](#)
Flato Markham Theatre for Performing Arts | [markham.ca](#)
Celebrate spring with musical pieces that characterize the season, from Beethoven's Piano Concerto No. 5, "Emperor", to Rimsky-Korsakov's Russian Easter Overture. 171 Town Centre Boulevard, Markham, nearest GO station: *Unionville* [Célébrez le printemps avec des morceaux à l'image de la saison, du concerto pour piano no 5 de Beethoven, l'« Empereur », à « La Grande Pâque russe » de Rimsky-Korsakov. 171 Town Centre Boulevard, Markham, gare GO la plus près : Unionville](#)



GO Green

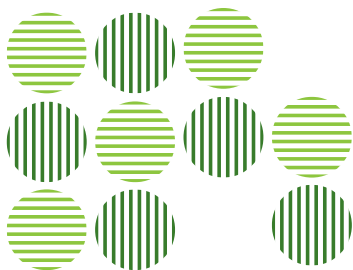
Smart Commute is a joint program between Metrolinx and the municipalities in the GTHA. We help employers and commuters like you explore different commuting choices, like carpooling, cycling, transit and telework. Our goal is to ease gridlock, improve air quality and reduce greenhouse gas emissions, while making your commute more enjoyable. Visit smartcommute.ca to learn more. Smart Commute est un programme commun de Metrolinx et des municipalités de la RGTH. Nous aidons les employeurs et les navetteurs comme vous à étudier différentes options de transport comme le covoiturage, le vélo, le transport en commun et le télétravail. Notre objectif consiste à réduire les embouteillages, à améliorer la qualité de l'air et à réduire les émissions de gaz à effet de serre tout en rendant vos déplacements plus agréables. Visitez smartcommute.ca pour en apprendre davantage.





Electric Vehicle Charging

In fall 2013, we launched Electric Vehicle Charging at five GO Stations including Aurora, Centennial, Lincolnville, Oakville and Whitby. We'll be installing even more EV charging stations at more GO locations this year. Visit gotransit.com/goelectric for details. À l'automne 2013, nous avons inauguré les bornes de recharge pour véhicules électriques à cinq gares GO, y compris Aurora, Centennial, Lincolnville, Oakville et Whitby. Nous installerons encore plus de bornes de recharge pour véhicules électriques à d'autres gares GO cette année. Visitez le site gotransit.com/goelectric pour de plus amples renseignements.



Carpool to GO

There are designated carpool parking spots at select GO Stations to help you save time and money. Find a carpool partner at CarpoolZone.ca. Register for a free carpool parking permit at gotransit.com/carpool.

Des places de stationnement sont réservées au covoiturage à certaines gares GO pour vous aider à économiser temps et argent. Trouvez un partenaire de covoiturage à l'adresse CarpoolZone.ca. Inscrivez-vous pour obtenir un permis de stationnement pour covoiturage gratuit à l'adresse gotransit.com/carpool

Bike to Work Day

Monday, May 26 is Bike to Work Day. Did you know that all GO Buses have a bike rack that can carry two bikes? Our train coaches can carry up to four bikes and our train stations offer multiple bike racks. Celebrate Bike Month throughout the month of June! BikeToWorkDay.ca Le lundi 26 mai est la Journée vélo-boulot. Saviez-vous que tous les autobus GO sont équipés d'un support pouvant transporter deux vélos? Nos voitures de train peuvent accueillir jusqu'à quatre vélos et nos gares de train mettent à votre disposition de multiples supports à vélo. Célébrez le Mois du vélo tout au long du mois de juin! BikeToWorkDay.ca

Autoload

Set it and forget it

Imagine your water bottle refilling itself every time it runs dry. No more standing in line at the water cooler or making awkward conversation with that guy in accounting. Your water will always be there, ready for you, when you need it.

We checked and there is no quick three-step sign up process for automatic water bottle refills, but there is one for your PRESTO card. And it's called Autoload.

Effectuez la configuration et n'y repensez plus

Imaginez une bouteille d'eau qui se remplirait d'elle-même une fois vide. Adieu l'attente en file à la fontaine ou les conversations gênantes avec le type de la comptabilité. Votre eau sera toujours là, prête pour vous, lorsque vous en avez besoin.

Après vérification, il n'existe aucun processus d'inscription en trois étapes rapides pour des remplissages automatiques de bouteille d'eau, mais il y en a un pour votre carte PRESTO. Il s'agit du chargement automatique.

Set it up once. Never have to think twice.



PRESTO's AUTOLOAD feature lets you get where you need to go - without having to worry about your balance.



PRESTO's Autoload feature automatically reloads your card when your balance drops below the dollar amount you choose. No more standing in line at a ticket booth or rushing to reload your card before your bus or train leaves. Once you set it, you can forget it; the card will reload itself with the value you've set. That way, you always have money on your card.

Setting up Autoload is as easy as 1-2-3:

1. Register your PRESTO card online at prestocard.ca.
2. Sign-in to your online account and set-up the Autoload contract (credit or debit card required).
3. Activate your Autoload contract by taking a regular trip with your PRESTO card, or tapping your card to a Balance Checker. This must be done 24 hours after, but within 30 days, of setting-up Autoload online.

Remember, just like you do for any other automatic withdrawal, if your credit or debit card number changes, be sure to update your account info online. It's really that easy.

La fonction de chargement automatique de PRESTO recharge automatiquement votre carte lorsque le solde passe sous le montant que vous avez choisi. Adieu l'attente en file à la billetterie ou la course précipitée pour recharger votre carte avant le départ de votre autobus ou de votre train. Une fois la configuration effectuée, n'y repensez plus; la carte se rechargera elle-même selon la valeur que vous avez établie. Ainsi, vous avez toujours des fonds sur votre carte. Configurer le chargement automatique est simple comme bonjour :

1. Enregistrez votre carte PRESTO en ligne à l'adresse prestocard.ca.
2. Ouvrez une session dans votre compte en ligne et établissez le contrat de chargement automatique (carte de crédit ou de débit requise).
3. Activez votre contrat de chargement automatique en utilisant votre carte PRESTO pour un trajet régulier ou en présentant votre carte à un lecteur de vérification du solde. Vous devez présenter votre carte 24 heures après la configuration en ligne du chargement automatique, dans un délai de 30 jours.

Souvenez-vous que comme pour tout autre retrait automatique, si le numéro de votre carte de crédit ou de débit change, vous devez mettre à jour les renseignements sur votre compte en ligne. Rien de plus simple.



**Know
before
you GO**

Know before you go

We know that delays and changes to your commute can be stressful and they can throw off your day. With the great tools we've introduced over the last couple of years, you can stay ahead of delays, changes and even construction. **Nous savons que les retards et les changements dans vos déplacements peuvent vous occasionner du stress et désorganiser votre journée. Grâce aux excellents outils que nous avons mis en place au cours des dernières années, vous pouvez être informé à l'avance des retards, des changements et même des travaux de construction.**

Be in the know! **Restez au courant!**



On the GO Alerts

You'll receive emails and text alerts that can be customized to your commute. You'll know about delays, schedule changes and construction happening at your station. If you know before you go, you can better plan ahead.



GO Mobile App

Giving you easy access to schedules and service updates on your smartphone.



GO Tracker

An online tool that gives you real-time status of where your GO Train is, no matter where you are.

On the GO Alerts

Vous recevrez des alertes par courriel et messagerie texte pouvant être personnalisées selon vos déplacements. Vous serez informé des retards, des changements à l'horaire et des travaux de construction à votre gare. En étant renseigné avant de partir, vous pourrez mieux planifier vos déplacements.

GO Mobile App

Elle vous permet d'accéder facilement aux horaires et aux nouvelles du service à partir de votre téléphone intelligent.

GO Tracker

L'outil en ligne vous informe de la situation en temps réel de votre train GO, où que vous soyez.



Check out gotransit.com/goapps and watch out for our mobile website coming later this spring. **Jetez un œil à l'adresse gotransit.com/goapps et surveillez le lancement de notre site Web mobile plus tard ce printemps.**

We've done all the talking, now it's your turn.

We hope you've enjoyed the spring edition of GO News and would love to hear what you think. Help us make our future editions better!

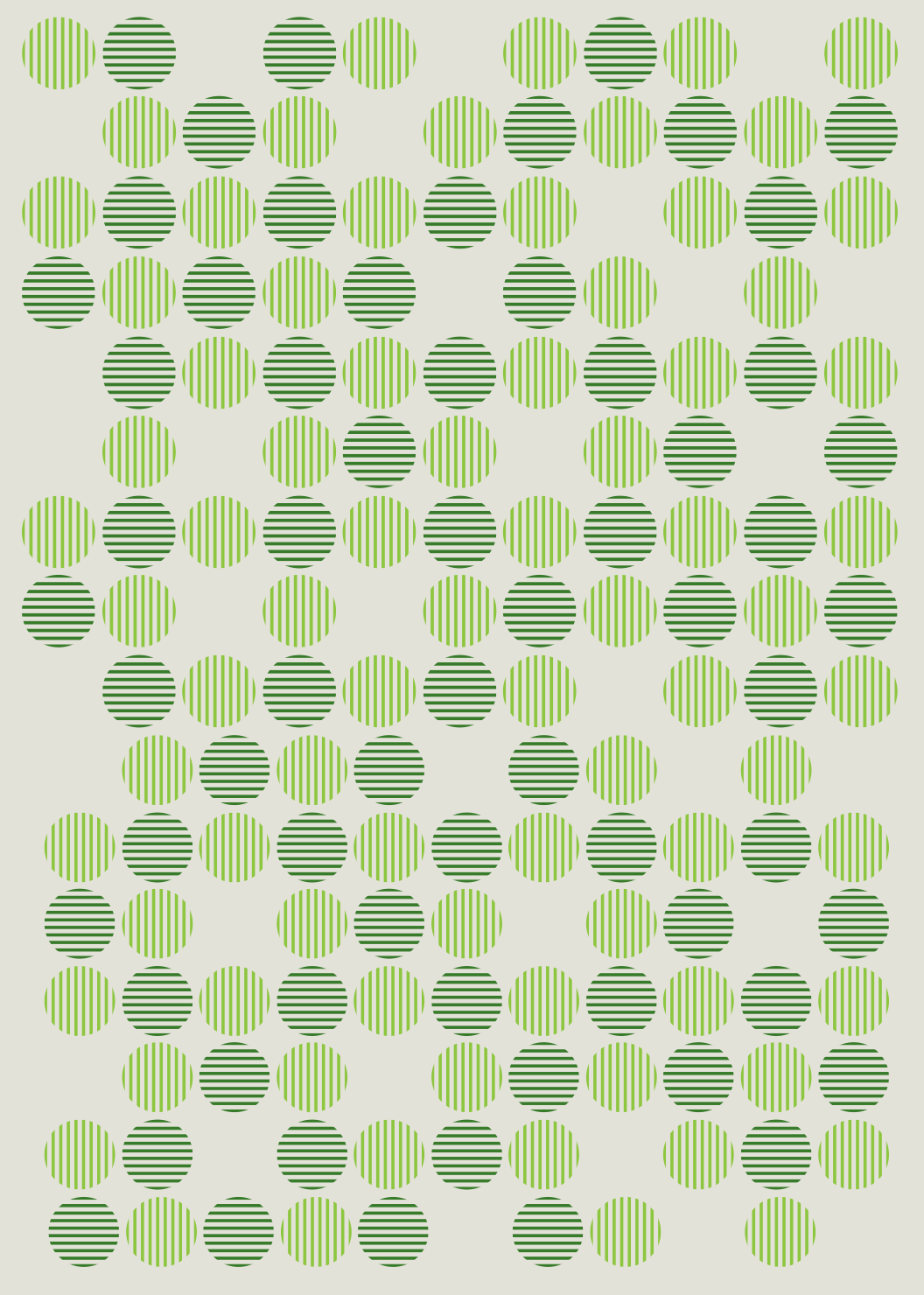
Nous espérons que vous avez apprécié les Nouvelles de GO du printemps et aimerions beaucoup connaître votre opinion. Aidez-nous à améliorer nos éditions futures!



Give your feedback at gotransit.com/gonews and you could win a \$50 voucher for your PRESTO card. You can also give your feedback using your phone by scanning the QR code below:

Faites-nous part de vos commentaires à l'adresse gotransit.com/gonews et vous pourriez gagner un bon de 50 \$ pour votre carte PRESTO. Vous pouvez également transmettre vos commentaires à l'aide de votre téléphone en balayant le code QR ci-dessous :





416 869 3200
1 888 GET ON GO (438 6646)
TTY 1 800 387 3652

